

# Historica Fair Project

## Title: The Cree People

Written By: Esme Archer-Roussel

Grade 5

École des Trois-Soleils School

Iqaluit, Nunavut

April 2009

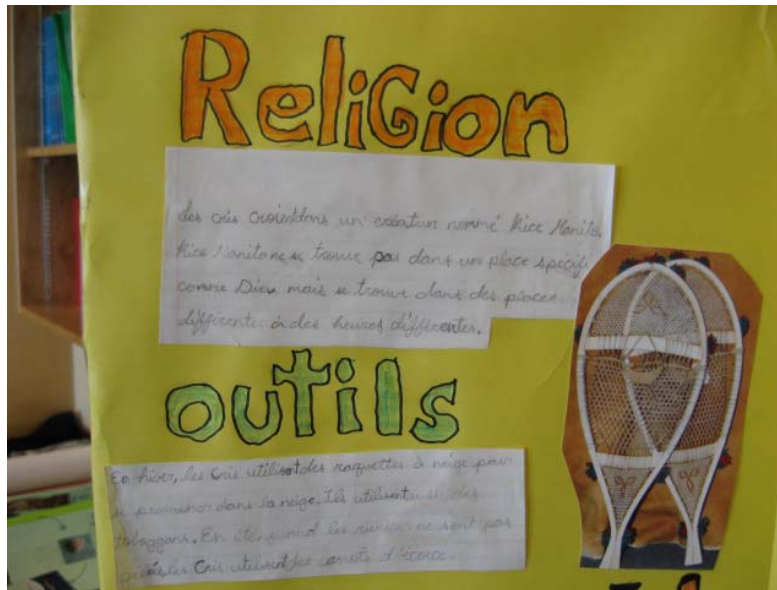


## Religion

*Les Cris croient dans un créateur nommé Kice Manito. Kice Manito ne se trouve pas dans une place spécifique comme Dieu, mais se trouve dans des places différentes à des heures différentes.*

The Cree believe in a creator named K'chi Manito. K'Chi Manito is not in a specific place like God, but is found in different places at different times.

## Outils - Tools



*En hiver, les Cris utilisaient des raquettes à neige pour se promener dans la neige. Ils utilisaient aussi des toboggans. En été, quand les rivières ne sont pas gelées, les Cris utilisent des canots d'écorce. (la photo à droite est une paire de raquette à neige Cri.)*

In winter, the Cries used snowshoes to walk in snow. They used also toboggans. In summer, when the rivers are not frozen, the Cree use canoes made of bark. (the photograph on the right is a pair of Cree snowshoes)

## **La chasse et la guerre - Hunting and the war**

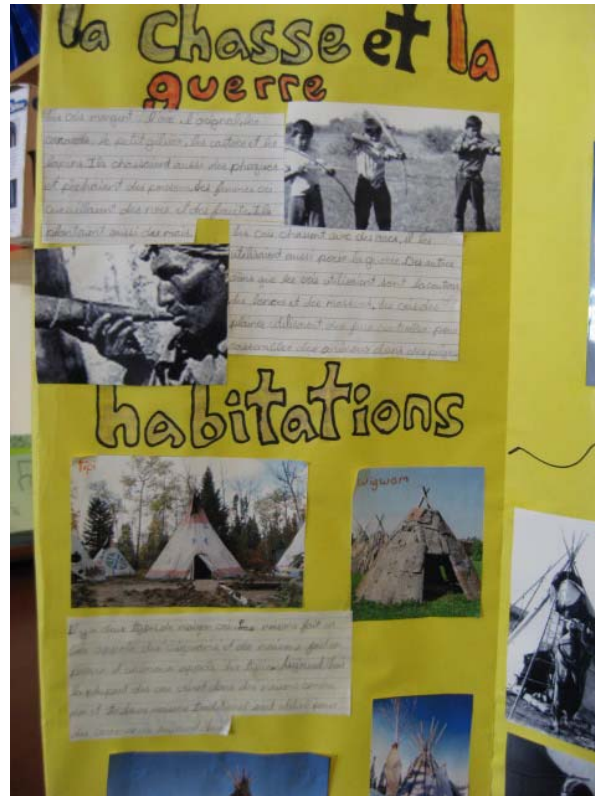
*Les Cris mangent l'oie, l'orignal, les canards, le petit gibier, les castors et les lapins. Ils chassaient aussi des phoques et pêchaient des poissons. Les femmes cri cueillaient des noix et des fruits. Ils plantaient aussi du maïs.*

The Cree eat goose, the moose, ducks, small game, the beavers and rabbits. They drove out also seals and fished fish. The Cree women gather nuts and fruits. They planted also corn.

*Les Cris chassent avec des arcs, ils les utilisaient aussi pour la guerre. Des autres arms que les Cris utilisaient sont la couteau, des lances et des massues. Les Cris des plaines utilisaient des feux controller pour rassembler des animaux dans des pièges. (la photo à gauche est un Cri qui souffle dans un outil fait d'écorce qui attire les orignaux et la photo à droite est des garçons cris qui joue avec des arcs.)*

The Cree hunt with bow and arrow, they also used them for the war. Others arms that the Cree used are the knife, of the spears and the clubs. The Cree of the plains used fires to control to gather animals in traps.

(the photograph on the left is a Cree who blows in a made tool of bark which attracts the moose and the photograph on the right is Cree boys who plays with bows and arrows)



## Habitations Dwellings

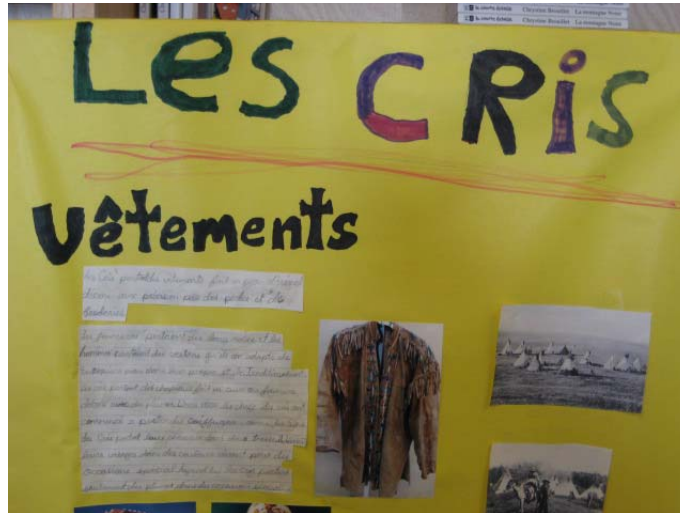
*Il y a deux types de maison cri. Les maisons fait en bois appelé des wigwams et les maisons fait en peaux d'animaux appelé des tipis. Aujourd'hui, la plupart des Cris vivent dans des maisons comme moi et toi. Leurs maisons traditionnel sont utilisé pour des cérémonies aujourd'hui.*

*(La photo en haut à droite est un wigwam, le reste sont des tipis.)*

There are two types of Cree houses. The houses made out of wood are called *wigwams* and the houses made of animal skins are called

*tipis*. Today, the majority of the Cree live in houses like me and you. Their traditional houses are used for ceremonies today. (The photograph on top to the right is a wigwam, the remainder are tipis.)

## Vêtements



*Les Cris portent des vêtements fait en peau d'original décoré avec précision par des perles et de broderies.*

*Les femmes portaient des long robes et les homes portaient des vestons qu'ils ont adapte des Européens, mais dans leur propre style. Traditionnellement, les Cris portent des chapeaux fait en cuire ou fourrure décoré avec des plumes. Dans 1800, les chefs des Cris ont commencé à porter des coiffures comme les Sioux. Les cris portent leurs cheveux en deux tresses. Ils décorent leurs visages dans des couleurs vivant pour des occasions spécial. Aujourd'hui, les Cris portent seulement des plumes dans des occasions spécial. (La photo en haut à droite est un veston cri. La photo en bas à droite est les vêtements traditionnel d'un homme cri et la photo en bas à gauche sont des souliers cris.)*

The Cree wear clothing made of skin of moose decorated with precision by pearls and embroideries. The women wore long dresses and the homes wore jackets which they have adapts of

Europeans, but in their own style. Traditionally, the Cree wear hats made of skin or fur decorated with feathers. In 1800, the chiefs of the Cree started to wear hairstyles like the Sioux. Cree wear their hair in two braids. They decorate their faces in bright colors for occasions special. Today, the Cree only wear feathers for special occasions.

(The photograph on the top right is a Cree jacket. The photograph in bottom right is traditional clothing of a male Cree and the photograph on the bottom left is Cree footwear.)

### **Aujourd'hui Today**

*Aujourd'hui, la plupart des Cris vivent au Québec. Les langues que la plupart des Cris parlent aujourd'hui sont l'anglais, le français et le cri.*

Today, the majority of the Cree live in Quebec. The languages which the majority of the Cree speak today are English, French and Cree.

### **La langue The language**

*La langue crie est parlé par à peu près 117,000 personnes. C'est la langue la plus parlée des autochtones.*

*L'alphabet cri est en syllabique comme l'inuktitut.*

The Cree language is spoken by about 117,000 people. It is the language most spoken by aboriginal people. The Cree alphabet uses syllabics like Inuktitut.

Français	English	Cree
un	one	peyak
deux	two	niso
trois	three	nisto
quatre	four	neuo
cinq	five	niyanan
six	six	nikotwsik
sept	seven	tepakoph
huit	eight	ayinanew
neuf	nine	kikamitataht
dix	ten	mitataht
homme	man	napew
femme	woman	iskwew
chien	dog	atim
soleil	sun	pisim
lune	moon	tipiskaw pisim
eau	water	nipiy
blanc	white	wapiskaw
jaune	yellow	osawaw
rouge	red	mihkwaw
noir	black	kaskitewaw
manger	eat	michisiw
voir	see	wapiw
entendre	hear	pehtam
chanter	sing	nikameu
partir	leave	nakatew
loup	wolf	mahihkan
ours	bear	maskwa
cheval	deer	mistatim
renard	fox	mahkesis
raton	muskrat	laveur ocikomsis
laveur	porcupine	kakua
porc-épic	rabbit	wapos
lapin	eagle	mikisow

aigle	goose	niska
oie	owl	oho
hibou	snake	kinepik
serpent	fish	kinosew
poisson	turtle	miskinahk
tortue	bee	amo
abeille	head	nistikwan
tete	hand	nicihciy
main	foot	nisit
pied	eye	niskisik
yeux		

*En été, les groupes Cris se réunissent pour chasser, fêter et célébrer des mariages. En automne, ils reviennent à leur territoire.*  
 In summer, the Cris groups meet to drive out, celebrate and celebrate marriages. In autumn, they return to their territory.

### *Quiz*

*Ici il y a quelques questions. Tous les réponses se trouve dans notre projet.*

- 1. Sont quoi les noms des deux maisons cris?*
- 2. C'est quoi aigle en cri?*
- 3. C'est quoi le nom du dieu des Cris?*
- 4. Nomme un animal que les Cris chassent.*
- 5. Que ce que les vetements des Cris sont décoré avec?*
- 6. Où est-ce que les Cris vivent aujourd'hui?*
- 7. Dans quelle année est-ce que les Cris ont commencé à porter des coiffures?*
- 8. Environ combien de personnes parle la langue crie?*
- 9. Comment est-ce qu'on dit cinq en cri?*
- 10. Quelles trois langues est-ce que les Cris parlent aujourd'hui?*



## Quiz

Here there are some questions. All the answers are in our project.

1. The names of the two kind of Cree houses are what?
2. How do you say *Eagle* in Cree?
3. What is the name of the Cree god?
4. Name an animal which the Cree hunt.
5. What is the clothing of the Cree is decorated with?
6. Where the Cree live today?
7. In which year did the Cree start to wear Sioux hairstyles?
8. Approximately how many people speak the Cree language?
9. How does one say *five* in cry?
10. Which three languages do the majority of Cree speak today?